

DAIMLER

REACH Information

SETRA City Buses

Уважаеми клиенти,

Влезният в сила на 1 юни 2007 г. във връзка с Регламента на ЕС относно химикалите (ЕО) № 1907/2006, (REACH - регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), има за цел да осигури защита на човешкото здраве и околната среда от възможните рискове при употребата на химикали.

Daimler AG подкрепя целите на Регламента REACH. Член 33 от Регламента изисква да Ви предоставяме информация относно веществата, пораждащи особено безпокойство (SVHC), които са вложени в нашите продукти. Това изискване има за цел да гарантира безопасната работа с посочените вещества в продължение на целия жизнен цикъл на продукта.

Въз основа на законовите изисквания и вземайки предвид данните от доставчиците на Daimler AG бяха идентифицирани следните вещества, които могат да се съдържат в над 0,1 тегловни процента от отделни изделия на този автомобил. При употребата на автомобила по предназначение не съществува опасност за хората и околната среда. Допълнителна информация относно безопасната употреба на Вашия автомобил ще откриете в ръководството за експлоатация.

Имайте предвид, че в почти всички продуктови групи от нашите продукти се съдържа елементът олово (CAS №: 439-92-1).

Група продукти	наименование на веществото	CAS регистрационен номер
<u>гумен пръстен</u>	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<u>датчик за дистанция</u>	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
<u>датчик за налягане</u>	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
<u>еластомерна лента</u>	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<u>кабелен сноп</u>	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
<u>модул дозатор</u>	Bleitrantrioxid	12060-00-3
<u>пропорционален клапан</u>	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<u>седалка водач</u>	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
<u>уплътнение</u>		
<u>обхващащо стъклото</u>	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
<u>уплътнителен маншон</u>	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
<u>уплътнителна лента</u>	Nonoxinol	9016-45-9

хладилен компресор **2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-**
stannatetradecanoat
Imidazolidin-2-thion

15571-58-1
96-45-7

Poštovani kupče,

Cilj zakona koji je stupio na snagu 1. lipnja 2007. na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (REACH - registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija) je zaštita ljudskog zdravlja i okoliša od mogućih opasnosti od kemikalija.

Tvrtka Daimler AG podržava ciljeve Uredbe REACH. Članak 33. Zakona predviđa obvezu informiranja naših kupaca o posebno zabrinjavajućim tvarima (SVHC) u našim proizvodima. Cilj ove specifikacije je osigurati sigurno rukovanje definiranim tvarima tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.

Na temelju zakonskih zahtjeva i uzimajući u obzir podatke dobavljača tvrtke Daimler AG utvrđene su sljedeće tvari koje se u pojedinačnim proizvodima u ovom vozilu mogu nalaziti u koncentraciji većoj od 0,1 % masenog udjela. Pri namjenskoj uporabi vozila nema opasnosti za ljude i okoliš. Daljnje informacije o sigurnoj uporabi vozila možete pronaći u uputama za rad.

Imajte na umu da gotovo sve grupe naših proizvoda sadrže olovo (CAS-br: 439-92-1).

Product group	Substance Name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Vážení zákazníci,

zákon, který vstoupil v platnost dne 1. června 2007 o nařízení EU o chemických látkách (ES) č. 1907/2006, (REACH - o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek), si klade za cíl zajistit ochranu lidského zdraví a životního prostředí před možnými riziky způsobenými chemickými látkami.

Společnost Daimler AG podporuje cíle nařízení REACH. Článek 33 právních předpisů stanoví, že zákazník musí být informován o látkách vzbuzujících velmi velké obavy (SVHC) v našich produktech. Cílem tohoto ustanovení je zajistit bezpečné zacházení s definovanými látkami v průběhu celého životního cyklu výrobku.

Na základě právních předpisů a s přihlédnutím k informacím poskytnutým dodavateli společnosti Daimler AG byly identifikovány následující látky, které se mohou v jednotlivých předmětech tohoto vozidla nacházet v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnostních. Při použití vozidla v souladu s určením nehrozí žádné nebezpečí lidem ani životnímu prostředí. Další informace k bezpečnému používání vašeho vozidla naleznete v návodu k použití.

Upozorňujeme, že téměř ve všech skupinách našich produktů je obsažené olovo (č. CAS: 439-92-1).

Produktová skupina	Název látky	č. CAS.
ČIDLO DISTANČNÍ	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
ČIDLO TLAKOVÉ	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
JEDNOTKA DÁVKOVACÍ	Bleititantrioxid	12060-00-3
KOMPRESOR CHLADIVA	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
PÁSKA ELASTOMEROVÁ	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
PROUŽEK TĚSNÍCÍ	Nonoxinol	9016-45-9
PRŮCHODKA TĚSNÍCÍ	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
PRYŽOVÝ KROUŽEK	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
SADA VEDENÍ	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
SEDADLO ŘIDIČE	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
TĚSNĚNÍ TOČIVÉ	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
VENTIL	Bleimonoxid	1317-36-8
PROPORCIONÁLNÍ	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Kære kunde,

Den lov, der trådte i kraft pr. 1. juni 2007 vedrørende EU-kemikaliereregulativet (EF) nr. 1907/2006, (REACH - Registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier, har som formål at beskytte menneskers helbred og miljøet mod mulige risici forårsaget af kemikalier.

Daimler AG understøtter REACHs formål. Artikel 33 i lovgivningen fastsætter at oplyse dig som kunde om særligt bekymrende stoffer (SVHC) i vores produkter. Formålet med dette krav er at sikre en sikker omgang med de definerede stoffer i hele produktets levetid.

På grundlag af lovkrav og under hensyntagen til angivelserne fra leverandører til Daimler AG er følgende stoffer identificeret, som kan befinde sig i mere end 0,1 vægtprocent i enkelte af denne bils produkter. Ved tilsigtet brug af bilen er der ingen risiko for mennesker og miljø. Du finder flere oplysninger om sikker brug af din bil i instruktionsbogen.

Bemærk, at næsten næsten alle vores produkters produktgrupper indeholder stoffet bly (CAS-nr.: 439-92-1).

Produktgruppe	Stof navn	CAS-nr.
AFSTANDSSENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
DOSERINGSENHED	Bleititantrioxid	12060-00-3
ELASTOMERBÅND	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
FØRERSÆDE	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
GUMMIRING	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
KØLEKOMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
LEDNINGSSÆT	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
PAKNING OMLØBENDE	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
PROPORTIONALVENTIL	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
TÆTNINGSLUKKEPROP	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
TÆTNINGSSTRIBE	Nonoxinol	9016-45-9
TRYKSENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2

Geachte klant,

de op 1 juni 2007 van kracht geworden wet inzake de Europese verordening over chemische stoffen (EG) nr. 1907/2006 (REACH - registratie, beoordeling, autorisatie en beperkingen van chemische stoffen) heeft als doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen mogelijke risico's als gevolg van het gebruik van chemische stoffen.

Daimler AG ondersteunt de doelstellingen van REACH. Artikel 33 in de wetgeving schrijft voor dat u als klant over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in onze producten dient te worden geïnformeerd. Het doel van deze richtlijn is om gedurende de gehele levenscyclus van het product voor een veilige omgang met de gedefinieerde stoffen te zorgen.

Op basis van de wettelijke bepalingen en met inachtneming van de gegevens van de leveranciers van Daimler AG zijn de volgende stoffen geïdentificeerd, die mogelijk voor meer dan 0,1 gewichtsprocent aanwezig zijn in de producten die het voertuig afzonderlijk produceert. Wanneer het voertuig volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat geen gevaar voor mens en milieu. Meer informatie over het veilige gebruik van uw voertuig vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Houd er rekening mee dat vrijwel alle productgroepen van onze producten de stof lood (CAS-nr: 439-92-1) bevatten.

Productgroep	Stofnaam	CAS Nr.
AFDICHTING RONDOM	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
AFDICHTSTROOK	Nonoxinol	9016-45-9
AFDICHTTULE	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
AFSTANDSSENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
AIRCONDITIONINGCOM PRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4- stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
BESTUURDERSSTOEL	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
DOSEERENHEID	Bleititantrioxid	12060-00-3
DRUKSENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
ELASTOMEERBAND	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
KABELSET	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
PROPORTIONELE KLEP	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
RUBBEREN RING	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die zum 01. Juni 2007 in Kraft getretene Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH - Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien) hat sich zum Ziel gesetzt, den Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor möglichen Risiken aufgrund von Chemikalien zu gewährleisten.

Die Daimler AG unterstützt die Ziele von REACH. Artikel 33 in der Gesetzgebung sieht vor, Sie als Kunden über besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in unseren Produkten zu informieren. Ziel dieser Vorgabe ist es, den sicheren Umgang mit den definierten Stoffen über den gesamten Lebenszyklus des Produktes hinweg zu gewährleisten.

Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben und unter Berücksichtigung der Angaben der Lieferanten der Daimler AG wurden folgende Stoffe identifiziert, die sich zu mehr als 0,1 Gewichtsprozent in einzelnen Erzeugnissen dieses Fahrzeuges befinden können. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Fahrzeugs besteht keine Gefährdung von Mensch und Umwelt. Weitere Informationen zum sicheren Gebrauch Ihres Fahrzeugs finden Sie in Ihrer Betriebsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass in nahezu allen Produktgruppen unserer Produkte der Stoff Blei (CAS-Nr. 439-92-1) enthalten ist.

Produktgruppe	Substanzname	CAS Nr.
Abdichtstreifen	Nonoxinol	9016-45-9
Abstandssensor	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
Dichttülle	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Dichtung umlaufend	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Dosiereinheit	Bleititantrioxid	12060-00-3
Drucksensor	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
Elastomerband	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Fahrersitz	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Gummiring	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-	
Kältemittelverdichter	stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Leitungssatz	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Proportionalventil	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Dear customer,

The law concerning the European Commission's Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH – the registration, evaluation, authorization, and restriction of chemicals), which went into effect on June 1, 2007, aims to protect human health and the environment from possible risks due to chemicals.

Daimler AG supports the goals of REACH. Article 33 of the legislation requires our company to inform its customers about "substances of very high concern" (SVHCs) that are contained in our products. The purpose of this regulation is to guarantee the safe use of the defined substances throughout the entire life cycle of the respective product.

In fulfillment of these legal requirements, and taking into account the information provided by the suppliers of Daimler AG, we have identified the following substances that may be present above a concentration of 0.1% (w/w) in the individual articles of this vehicle. The normal use of this vehicle does not create any risks for human beings or the environment. You can find further information about the safe use of your vehicle in the operating instructions.

Please note that almost all product groups of our products contain the substance lead (CAS No 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS No.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Väga austatud klient,

01. juunil 2007 jõustunud ELi kemikaalimääruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH - kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kaitse võimalike kemikaalidest tulenevate riskide eest.

Daimler AG toetab REACHi eesmärke. Seaduse artikkel 33 näeb ette, et klienti tuleb teavitada eriti murettekitavatest ainetest (SVHC) meie toodetes. Selle nõude eesmärk on tagada määratud ainete ohutu ümberkäimine kogu toote eluea jooksul.

Seadusenõuete alusel ja Daimler AG tarnija andmetel on määratletud, et järgmised ained ei tohi moodustada selle sõiduki üksikutes komponentides enam kui 0,1 kaaluprotsenti. Sõiduki sihipärasel kasutamisel ei kaasne mingit ohtu inimesele ja keskkonnale. Lisateavet oma sõiduki ohutu kasutamise kohta leiate oma kasutusjuhendist.

Pidage silmas, et peaaegu kõik meie toodete tooterühmad sisaldavad pliid (CAS-nr: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-	
COMPRESSOR	stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Arvoisa asiakas,

01. kesäkuuta 2007 voimaan astunutta EU:n kemikaaliasetusta (EY) nro 1907/2006, (REACH - kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset) koskevan lain tavoitteeksi on asetettu ihmisten terveyden ja ympäristön suojaaminen kemikaaleista aiheutuvilta mahdollisilta riskeiltä.

Daimler AG tukee REACH-asetuksen tavoitteita. Lainsäädännön artiklassa 33 määrätään, että sinua on tiedotettava asiakkaana tuotteissamme olevista erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC). Tämän määräyksen tavoitteena on taata määritettyjen aineiden turvallinen käsittely tuotteen koko elinkaaren ajan.

Lakisääteisten määräysten pohjalta ja Daimler AG:n toimittajien tietoja noudattaen on tunnistettu seuraavat aineet, joita voi esiintyä yli 0,1 painoprosenttia tämän auton yksittäisissä valmisteissa. Kun autoa käytetään määräysten mukaisesti, ihmisiin ja ympäristöön ei kohdistu vaaroja. Autosi turvalliseen käyttöön liittyviä lisätietoja löytyy käyttöohjekirjasta.

Ota huomioon, että tuotteidemme lähes kaikki tuoteryhmät sisältävät lyijyä (CAS-nro: 439-92-1).

Tuoteryhmä	Aineen nimi	CAS-nro
Annosteluyksikkö	Bleititantrioxid	12060-00-3
Elastomeerihihna	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Etäisyystunnistin	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
Ilmastointilaitteen kompressorin	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Johtosarja	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Kuljettajan istuin	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Kumirengas	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Painetunnistin	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
Suhdeventtiili	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Tiiviste ympäröivä	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Tiivisteläpivientikumi	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Tiivistenauha	Nonoxinol	9016-45-9

Chère cliente, cher client,

En vigueur depuis le 1er juin 2007, la loi en application du règlement (CE) 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement de tout risque potentiel lié à des substances chimiques.

Daimler AG soutient les objectifs de REACH. L'article 33 de la législation prévoit qu'en tant que client(e), vous devez être informé(e) de la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) présentes dans nos produits. L'objectif de cette disposition est de garantir la sécurité au contact des substances définies tout au long du cycle de vie du produit.

Sur la base des dispositions légales ainsi que des informations des fournisseurs de Daimler AG, les substances suivantes ont été identifiées dans différents composants du présent véhicule avec un pourcentage du poids respectif de plus de 0,1 %. Si le véhicule est utilisé aux fins prévues, ces substances ne présentent aucun risque pour l'homme et l'environnement. Pour de plus amples informations sur l'utilisation sans risques de votre véhicule, veuillez consulter sa notice d'utilisation.

Attention ! Nos produits de la plupart des catégories de produits contiennent du plomb (n° CAS 439-92-1).

Groupe de produits	Nome de la substance	N° CAS
ANNEAU CAOUTCHOUC	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
BANDE D'ETANCHEITE	Nonoxinol	9016-45-9
capteur de distance	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
capteur de pression	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
compresseur frigorifique	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
FAISCEAU DE CABLES	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
GAINÉ D'ETANCHEITE	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
JOINT PERIPHERIQUE	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
RUBAN D'ELASTOMERE	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
siege conducteur	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
unite de dosage	Bleititantrioxid	12060-00-3
VALVE		
PROPORTIONNELLE	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ο νόμος που αφορά στον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 1907/2006 (REACH – για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων), έχει ως στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από πιθανούς κινδύνους λόγω των χημικών προϊόντων.

Η Daimler AG υποστηρίζει τους στόχους του REACH. Το άρθρο 33 του νόμου προβλέπει την ενημέρωσή σας ως πελάτες για τις ουσίες στα προϊόντα μας που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία. Στόχος αυτής της οδηγίας είναι η διασφάλιση του ασφαλούς χειρισμού των συγκεκριμένων ουσιών σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Βάσει αυτών των νομοθετικών απαιτήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών της Daimler AG, ταυτοποιήθηκαν οι παρακάτω ουσίες που ενδέχεται να βρίσκονται σε μεμονωμένα εξαρτήματα αυτού του οχήματος σε ποσοστό πάνω από 0,1 τοις εκατό του βάρους. Κατά την κανονική χρήση του οχήματος δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του οχήματός σας θα βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης σας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη, ότι σε σχεδόν όλες τις ομάδες προϊόντων μας περιέχεται η ουσία μόλυβδος (αρ. CAS: 439-92-1).

Ομάδα προϊόντων	Το όνομά της ουσίας	Αρ. CAS
ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΠΙΕΣΗΣ	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
ΕΛΑΣΤΙΚΟΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
ΕΛΑΣΤΟΜΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑ	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Κάθισμα οδηγού	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ΜΟΝΑΔΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ	Bleititantrioxid	12060-00-3
ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΑ	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΘΗΚΗ	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΛΩΡΙΔΑ	Nonoxinol	9016-45-9
ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

**ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ
ΨΥΚΤΙΚΟΥ**

**2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-
stannatetradecanoat
Imidazolidin-2-thion**

15571-58-1
96-45-7

Tisztelt Ügyfelünk!

Az EU 2007. június 1-jén hatályba léptetett, vegyi anyagokra vonatkozó, 1907/2006/EK sz. törvényének (REACH - a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása) célja, hogy biztosítsa az emberi egészség és a környezet védelmét a vegyi anyagokból adódó lehetséges kockázatoktól.

A Daimler AG támogatja a REACH céljait. A törvényhozás 33. cikke előírja, hogy Önt mint ügyfelünket a termékeinkben lévő, különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) tájékoztassuk. Ennek az előírásnak a célja, hogy biztosítsa a meghatározott anyagok biztonságos kezelését a termék egész életciklusa alatt.

A törvényi előírások alapján és a Daimler AG szállítói által megadott adatok figyelembe vételével a következő olyan anyagokat azonosítottuk, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban fordulhatnak elő ennek a gépkocsinak az egyes gyártmányaiban. A gépkocsi rendeltetésszerű használata esetén nem áll fenn az ember és a környezet veszélyeztetése. További információkat talál gépkocsija biztonságos használatáról a Kezelési útmutatóban. Kérjük, ügyeljen arra, hogy termékeink majdnem valamennyi termékcsoportja tartalmaz ólmot (CAS-szám: 439-92-1).

Termékcsoport	Anyag neve	CAS-szám
adagoloegyseg	Bleititantrioxid	12060-00-3
aranyosszelep	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
elasztomerszalag	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
gumigyuru	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
hutokozegekompreszor	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
nyomasszenzor	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
tavolsagszenzor	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
tomites korbefuto	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tomitocsik	Nonoxinol	9016-45-9
tomitohuvely	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
vezetekkoteg	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
vezetoules	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Ágæti viðskiptavinur,

Efnareglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 (REACH - um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni) sem tók gildi 1. júní 2007 hefur að markmiði að vernda heilsu manna og umhverfið gegn hugsanlegri hættu af völdum iðefna.

Daimler AG styður markmið REACH-reglugerðarinnar. Í 33. grein reglugerðarinnar er kveðið á um að okkur sé skylt að veita viðskiptavinum upplýsingar um sérlega varasöm efni (SVHC) í vörum okkar. Markmiðið með þessu ákvæði er að tryggja örugga meðhöndlun tilgreindu efnanna meðan á líftíma vörunnar stendur.

Á grundvelli lagaákvæða og með hliðsjón af upplýsingum frá birgjum Daimler AG hafa verið borin kennsl á eftirfarandi efni sem kunna að vera fyrir hendi í meiri styrk en sem nemur 0,1% massahlutfalli í tilteknum hlutum þessarar bifreiðar. Ef notkun bílsins er með fyrirhuguðum hætti stafar hvorki fólki né umhverfi hættu af henni. Frekari upplýsingar um örugga notkun bifreiðarinnar er að finna í notendahandbók hennar. Athugið að í nánast öllum vöruflokkum varanna okkar er að finna efnið blý (CAS-nr.: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Gentile Cliente,

la legge entrata in vigore il 1° giugno 2007 in applicazione del Regolamento dell'Unione Europea sulle sostanze chimiche (CE) n. 1907/2006, (REACH - registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche), ha lo scopo di garantire la tutela della salute delle persone e dell'ambiente dai possibili rischi derivanti dalle sostanze chimiche.

Daimler AG sostiene gli obiettivi del REACH. L'articolo 33 della norma prevede che i Clienti siano informati della presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei nostri prodotti. L'obiettivo di questa disposizione è garantire un uso sicuro di tali sostanze nell'arco dell'intero ciclo di vita del prodotto.

Sulla base delle norme di legge e in considerazione dei dati rilasciati dai fornitori di Daimler AG sono state identificate le seguenti sostanze che possono essere presenti in singoli componenti di questo veicolo con una concentrazione superiore allo 0,1% del peso. Se il veicolo viene utilizzato in normali condizioni di impiego, per le persone e l'ambiente non sussiste alcun pericolo. Ulteriori informazioni per un utilizzo sicuro della vettura sono disponibili nelle relative Istruzioni d'uso.

Si prega di notare che quasi tutti i nostri gruppi di prodotti contengono piombo (numero CAS: 439-92-1).

Categoría de productos	Nome della sostanza	N.º CAS
anello in gomma	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
compressore del fluido refrigerante	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
fascio di cavi	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
guaina di tenuta	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
guarnizione avvolgente	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
nastro in elastomero	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
sedile conducente	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Sensore di distanza	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
senso di pressione	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
striscia di tenuta	Nonoxinol	9016-45-9
unità di dosaggio	Bleitantrioxid	12060-00-3
valvola proporzionale	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Cienījamā kliente, godātais klient!

2007. gada 1. jūlijā spēkā stājās likums saistībā ar Eiropas ķīmikāliju regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH – par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu), kura mērķis ir aizsargāt cilvēku veselību un apkārtējo vidi no iespējamiem ķīmisko vielu riskiem.

Daimler AG atbalsta REACH mērķus. Likuma 33. pantā noteikts, ka jums kā klientam jābūt informētam par vielām, kas rada lielas bažas (SVHC), mūsu produktos. Šī nosacījuma mērķis ir nodrošināt drošu rīcību ar noteiktajām vielām visā produkta dzīves cikla laikā.

Pamatojoties uz likuma nosacījumiem un ņemot vērā Daimler AG piegādātāju datus, tikušas identificētas tālāk norādītās vielas, kuras atsevišķos šī transportlīdzekļa izstrādājumos varētu būt vairāk nekā 0,1 % no produkta masas. Pareizi lietojot transportlīdzekli, nepastāv nekāda bīstamība cilvēku veselībai vai apkārtējai videi. Papildu informāciju par drošu jūsu transportlīdzekļa lietošanu skatiet lietošanas instrukcijā. Lūdzu, pievērsiet uzmanību, ka teju visās mūsu produktu grupās ir ietverta tāda viela kā svins (CAS Nr. 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Gerb. kliente,

2017 m. birželio 1 d. įsigaliojęs įstatymas dėl ES cheminių medžiagų reglamento (EB) Nr. 1907/2006, (REACH – cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai) užsibrėžė tikslą saugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo cheminių medžiagų galimai keliamų rizikų.

Daimler AG taip pat remia REACH tikslus. Įstatymo 33 straipsnis numato, kad turime Jus, kaip klientą, informuoti apie mūsų gaminiuose esančias, labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas (SVHC). Šio reikalavimo tikslas – užtikrinti, kad per visą gaminio gyvavimo ciklą bus saugiai elgiamasi su nurodytomis medžiagomis.

Remiantis teisiniais reikalavimais ir atsižvelgiant į Daimler AG tiekėjų pateiktą informaciją, buvo nustatytos šios medžiagos, kurių atskirose šios transporto priemonės dalyse gali būti daugiau nei 0,1 masės procentinės dalies. Naudojant transporto priemonę pagal paskirtį, pavojaus žmonėms ir aplinkai nėra. Daugiau informacijos apie saugų Jūsų transporto priemonės naudojimą rasite savo naudojimo instrukcijoje. Atkreipkite dėmesį, kad beveik visose mūsų gaminių grupėse yra švino (CAS Nr. 439-92-1).

Product group	Substance Name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Għeżież klijenti,

Il-liġi li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2007 dwar ir-Regolament fuq is-Sustanzi Kimiċi (KE) Nru 1907/2006 (REACH - registrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi), għandha l-għan li tħares is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn riskji li jistgħu jiġu mis-sustanzi kimiċi.

Id- Daimler AG tirrispetta l-għanijiet ta' REACH. L-Artikolu 33 fil-leġiżlazzjoni jinkludi d-dritt li intom bħala klijenti tkunu infurmati dwar sustanzi ta' tħassib serju ħafna (SVHC) fil-prodotti tagħna. L-għan ta' din il-liġi hu li jkun ipprovdut l-użu sigur ta' sustanzi definiti matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-prodott.

Abbażi tad-dispożizzjonijiet legali u skont l-informazzjoni mogħtija mill-fornituri ta' Daimler AG, ġew identifikati dawn is-sustanzi li ġejjin bħala sustanzi li jista' jkollhom piż ta' iktar minn 0.1% f'ċertu prodott f'din il-vettura. Waqt l-użu kif suppost tal-vettura m'hemm l-ebda periklu għall-bniedem jew l-ambjent. Iktar informazzjoni dwar l-użu sigur tal-vettura tagħkom tistgħu ssibuha fil-manwal għall-operatur. Jekk jogħġbok innota, li kważi l-gruppi tal-prodotti kollha tagħna fihom iċ-ċomb (CAS-Nru: 439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
bearing	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
circumferential gasket	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
DISTANCE SENSOR	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
driver seat	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
ELASTIC RIBBON	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
metering unit	Bleititantrioxid	12060-00-3
PRESSURE SENSOR	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
proportional valve	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
REFRIGERANT COMPRESSOR	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING GROMMET	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SEALING STRIP	Nonoxinol	9016-45-9
WIRING HARNESS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Kjære kunde,

den 01. juni 2007 trådte det i kraft en lov om EU-kjemikaliedirektiv (EG) Nr. 1907/2006, (REACH - registrering, evaluering, tillatelse og begrensning av kjemikalier, har som mål å garantere at mennesker helse og miljøet er beskyttet mot mulig risiko på grunn av kjemikalier.

Daimler AG støtter målene til REACH. Artikkel 33 i loven pålegger at du som kunde skal informeres om spesielt bekymringsfulle stoffer (SVHC) i våre produkter. Formålet med denne spesifikasjonen er å garantere sikker håndtering av de angitte stoffene gjennom hele produktets livssyklus.

Med utgangspunkt i gjeldende lovbestemmelser og opplysninger gitt av leverandørene til Daimler A er følgende stoffer identifisert som enkelte produkter i denne bilen kan inneholde mer enn 0,1 vektprosent av. Ved tiltenkt bruk av bilen er det ikke noen fare for mennesker eller miljø. Ytterligere informasjon om sikker bruk av din bil, finner du i bruksanvisningen.

Husk at nesten alle produktgrupper til våre produkter inneholder stoffet bly (CAS-nr: 439-92-1).

Product group	Substans savn	CAS nr.
avstandssensor	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
bånd, elastisk	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
doseringsenhet	Bleititantrioxid	12060-00-3
førersete	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
gummiring	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
kabelsett	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
kompressor til klimasystemer	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
proporsjonalventil	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
tetning, omløpende	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tetningshylse	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tetningsremse	Nonoxinol	9016-45-9
trykksensor	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Ustawa, która weszła w życie 1 czerwca 2007 r., dotycząca rozporządzenia UE w sprawie stosowania chemikaliów (WE) nr 1907/2006, (REACH - rejestracja, ocena, zezwolenie i ograniczanie obrotu chemikaliów) ma na celu zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed potencjalnymi ryzykami związanymi z chemikaliami.

Daimler AG wspiera realizację celów REACH. W art. 33 tego aktu prawnego przewidziano informowanie klientów o substancjach w naszych produktach, wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC). Celem tej wytycznej regulacji jest zapewnienie bezpiecznego obchodzenia się ze zdefiniowanymi substancjami przez cały cykl życia produktu.

Na podstawie wytycznej ustawowej i z uwzględnieniem informacji dostawców Daimler AG zidentyfikowane zostały następujące substancje, których zawartość w poszczególnych wyrobach tego pojazdu przekracza 0,1 procenta wagowego. W przypadku użytkowania pojazdu zgodnie z przeznaczeniem nie ma zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Dalsze informacje w zakresie bezpiecznego użytkowania pojazdu są dostępne w instrukcji obsługi.

Należy pamiętać, że prawie wszystkie grupy naszych produktów zawierają ołów (CAS-Nr: 439-92-1).

Grupa produktów	Nazwa substancji	Nr CAS
CZUJNIK CIŚNIENIOWY	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
CZUJNIK ODSTĘPU	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
FOTEL KIEROWCY	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
PAS USZCZELNIAJĄCY	Nonoxinol	9016-45-9
PIERŚCIEŃ GUMOWY	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
SPRĘŻARKA PŁYNU CHŁODZĄCEGO	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
TAŚMA ELASTOMEROWA	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
TULEJKA USZCZELNIAJĄCA	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
USZCZELKA OBWODOWA	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
WIĄZKA PRZEWODÓW ZAWÓR	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
PROPORCJONALNY	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
ZESPÓŁ DOZUJĄCY	Bleititantrioxid	12060-00-3

Caro/a cliente,

A legislação relativa ao regulamento de produtos químicos na UE (CE) n.º 1907/2006 (REACH - registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos), em vigor desde 1 de junho de 2007, tem como objetivo garantir a proteção da saúde humana e do ambiente contra os eventuais riscos resultantes de produtos químicos.

A Daimler AG apoia os objetivos do REACH. O artigo 33.º da legislação prevê que, enquanto cliente, deverá estar informado sobre a presença de substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) nos nossos produtos. Esta diretiva tem como objetivo assegurar o manuseamento seguro dos materiais definidos ao longo da vida útil do produto.

Com base nos requisitos legais e tendo em conta as informações dos fornecedores da Daimler AG, foram identificados os seguintes materiais que acusaram mais de 0,1% (percentagem em peso) em produtos deste veículo. Não há qualquer perigo para pessoas e para o ambiente nas condições de utilização previstas para o veículo. Poderá encontrar mais informações sobre a utilização segura do seu veículo no manual de instruções. Tenha em atenção que quase todos os grupos dos nossos produtos contêm a substância chumbo (N.º CAS: 439-92-1).

Grupo de produtos	Nome da substância	N.º CAS
anel de borracha	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
BANCO DO MOTORISTA	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
BANDA DE VEDACAO	Nonoxinol	9016-45-9
compressor do agente de refrigeração	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
FEIXE DE CABOS	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
FITA DE BORRACHA	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
LUVA DE VEDACAO	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
SENSOR DA PRESSAO	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
Sensor de distancia	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
UNIDADE DE DOSAGEM	Bleititantrioxid	12060-00-3
VALVULA PROPORCIONAL	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
VEDACAO EM TODA A VOLTA	Imidazolidin-2-thion	96-45-7

Stimată clientă, stimate client,

Legea care a intrat în vigoare la 1 iunie 2007 referitoare la Regulamentul UE (CE) nr. 1907/2006 privind substanțele chimice (REACH - înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice) și-a stabilit drept obiectiv protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător împotriva potențialelor riscuri cauzate de substanțele chimice.

Daimler AG susține obiectivele REACH. Articolul 33 din lege prevede informarea dumneavoastră, în calitate de client, cu privire la substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) conținute în produsele noastre. Obiectivul acestei cerințe este de a asigura manipularea în siguranță a substanțelor definite, pe tot parcursul ciclului de viață al produsului.

Pe baza cerințelor legale și luând în considerare informațiile puse la dispoziție de furnizorii Daimler AG, au fost identificate următoarele substanțe, care se pot găsi într-un procent de greutate mai mare de 0,1 în componentele individuale ale acestui autovehicul. În cazul utilizării corespunzătoare a autovehiculului, nu există niciun pericol pentru om și mediu. Informații suplimentare despre utilizarea sigură a autovehiculului pot fi găsite în manualul de utilizare.

Țineți cont de faptul că aproape toate grupele noastre de produse conțin plumb (nr. CAS: 439-92-1).

Grup de produse	Numele substanței	Nr. CAS
bandă elastomer	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
benzi etanșare	Nonoxinol	9016-45-9
cablaj	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
compresor de refrigerent	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
dozator	Bleititantrioxid	12060-00-3
garnitură circulară	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
garnitura etanșare	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
inel de cauciuc	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
scaun șofer	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
senzor de distanță	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
senzorul de presiune diferențială	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
supapă proporțională	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Kära kunder,

den 1 juni 2007 trädde lagstiftningen för EU:s kemikalieförordning (EG) nr. 1907/2006 (REACH – registrering, utvärdering, tillstånd och begränsningar av kemiska ämnen) i kraft, som syftar till att skydda människors hälsa och miljön från möjliga faror som uppstår vid användning av kemikalier.

Daimler AG stödjer målen hos REACH. Artikel 33 i lagstiftningen föreskriver att du som kund ska informeras om särskilt farliga ämnen (SVHC) i våra produkter. Syftet med denna föreskrift är att säkerställa säker hantering av de definierade ämnena under produktens hela livscykel.

Utifrån de rättsliga föreskrifterna och information från Daimler AG:s leverantörer, identifierades följande ämnen, som i enskilda produkter i detta fordon kan ha en viktprocent på mer än 0,1. Om fordonet används som avsett föreligger det ingen fara för människor eller miljön. Mer information om säker användning av ditt fordon hittar du i bruksanvisningen.

Tänk på att nästan alla produktgrupper omfattar produkter som innehåller ämnet bly (CAS-nr: 439-92-1).

Produktgrupp	Substance Name	CAS Nr.
avståndssensor	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
band, elastiskt	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
doseringsenhet	Bleititantrioxid	12060-00-3
förarsäte	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
gummiring	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
kabelsats	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
kylkompressor	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
proportionalventil	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
tätning runtomgående	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tätningshylsa	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tätningstremsa	Nonoxinol	9016-45-9
trycksensor	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

cieľom zákona, ktorý vstúpil do platnosti dňa 1. júna 2007 a ktorým sa implementuje nariadenie EÚ (ES) č. 1907/2006 o chemikáliách (REACH - registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzenie chemikálií), je zabezpečiť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred možnými rizikami vyplývajúcimi z chemikálií.

Spoločnosť Daimler AG podporuje ciele REACH. Článok 33 vo vyššie uvedenom nariadení stanovuje povinnosť informovať vás ako zákazníkov o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (Substances of Very High Concern - SVHC), ktoré sa nachádzajú v našich výrobkoch. Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť bezpečnú manipuláciu so zadanými látkami počas celej doby životnosti výrobku.

Na základe zákonných nariadení a pri zohľadnení údajov od dodávateľov spoločnosti Daimler AG boli identifikované nasledujúce látky, ktoré sa v koncentrácii vyššej ako 0,1 hmotnostného percenta môžu nachádzať v jednotlivých výrobkoch tvoriacich toto vozidlo. Pri používaní vozidla v súlade s jeho určením nehrozí pre človeka a životné prostredie žiadne nebezpečenstvo. Ďalšie informácie o bezpečnom používaní vášho vozidla nájdete vo vašom návode na používanie.

Upozorňujeme, že v takmer všetkých produktových skupinách našich produktov sa nachádza látka olovo (č. CAS: 439-92-1).

Skupina výrobkov	Názov látky	Číslo CAS
jednotka dávkovacia	Bleititantrioxid	12060-00-3
kompresor klimatizácie	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
krúžok gumený	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
páska z elastoméru	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
pruh tesniaci	Nonoxinol	9016-45-9
puzdro tesniace	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
sedadlo vodiča	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
snímač tlaku	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
snímač vzdialenosti	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
tesnenie obvodové	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
ventil proporciálny	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
zväzok vedení	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Spoštovana stranka!

Namen zakona o Uredbi (ES) št. 1907/2006 o kemikalijah, (REACH – registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij), ki je začel veljati 1. junija 2007, je varovanje zdravja ljudi in zaščita okolja pred možnimi tveganji zaradi kemikalij.

Podjetje Daimler AG sledi ciljem uredbe o REACH. Člen 33 zakonodajnega akta predvideva, da vas je treba kot stranko obveščati o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) in jih vsebujejo naši izdelki. Cilj te določbe je zagotoviti varno ravnanje z opredeljenimi snovmi v celotni življenjski dobi izdelka.

Na podlagi pravnih zahtev in ob upoštevanju informacij, ki jih posreduje podjetje Daimler AG, so bile opredeljene naslednje snovi, katerih koncentracija bi lahko bila večja od 0,1 masnega % v posameznem izdelku. Pri predvideni uporabi vozila ni nevarnosti za ljudi in okolje. Več informacij o uporabi svojega vozila lahko najdete v vaših navodilih za uporabo.

Prosimo, upoštevajte, da skoraj vse naše družine izdelkov vsebujejo svinec (št. CAS: 439-92-1).

Skupina izdelkov	Ime snovi	CAS št.
dozirna enota	Bleititantrioxid	12060-00-3
elastomerni trak	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
gumijasti obroček	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
kabelski snop	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
kompresor hladilnega sredstva	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
proporcionalni ventil	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
senzor razdalje	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
senzor tlaka	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
Tesnilni trak	Nonoxinol	9016-45-9
tesnilni tulec	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
tesnilo, po celotnem obodu	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
voznikov sedež	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7

Estimada cliente/Estimado cliente:

La ley sobre el Reglamento de la Unión Europea n.º 1907/2006, que entró en vigor el 1 de junio de 2007 (REACH - Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos), tiene como fin garantizar un nivel elevado de protección de la salud humana y el medio ambiente frente a posibles riesgos debidos a las sustancias y los preparados químicos.

Daimler AG soporta y promueve los objetivos de REACH. El artículo 33 de la regulación trata de la obligación de informarle a usted como cliente sobre las sustancias altamente preocupantes (SVHC) contenidas en nuestros productos. El objetivo de esta prescripción es garantizar una manipulación segura de las sustancias definidas durante el ciclo de vida completo del producto.

De conformidad con las prescripciones legales, y teniendo en cuenta las informaciones de los proveedores de Daimler AG, se han identificado las sustancias siguientes, que pueden formar parte de artículos individuales de este vehículo en una proporción mayor del 0,1 por ciento en peso. De la utilización del vehículo de acuerdo con el uso previsto no se deriva peligro alguno para el hombre o el medio ambiente. Encontrará información adicional acerca del uso seguro de su vehículo en su manual de instrucciones.

Tengan en cuenta que casi todos los grupos de productos a que pertenecen nuestros productos contienen la sustancia plomo (n.º de registro CAS: 439-92-1).

Categoría de productos	Nombre de la sustancia	N.º CAS
anillo de goma	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Asiento del conductor	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
cinta de elastómero	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
compresor de agente frigorígeno	2-Ethylhexyl-10-ethyl-4,4-dioctyl-7-oxo-8-oxa-3,5-dithia-4-stannatetradecanoat	15571-58-1
	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
juego de cables	4,4'-Isopropylidendiphenol	80-05-7
Junta periférica	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
MANGUITO ESTANQUEIZANTE	Imidazolidin-2-thion	96-45-7
Sensor de distancia	4-Nonylphenol, verzweigt	84852-15-3
Sensor de presión	1,2-Dimethoxyethan	110-71-4
	Bleimonoxid	1317-36-8
	Dibortrioxid	1303-86-2
	N,N-Dimethylacetamid	127-19-5
	N,N-Dimethylformamid	68-12-2
TIRA OBTURADORA	Nonoxinol	9016-45-9
UNIDAD DOSIFICADORA	Bleitrantrioxid	12060-00-3
válvula proporcional	Bleimonoxid	1317-36-8
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7